

V Bruseli 7. októbra 2016
(OR. en, de)

Medziinštitucionálny spis:
2013/0029 (COD)

12860/16
ADD 1

CODEC 1379
TRANS 375

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2012/34/EÚ, pokiaľ ide o otvorenie trhu so službami vnútroštátnej osobnej železničnej dopravy a o správu železničnej infraštruktúry (prvé čítanie) – prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady = vyhlásenie

Vyhlásenie Spolkovej republiky Nemecko

Spolková republika Nemecko podporuje kompromisy týkajúce sa politického piliera štvrtého železničného balíka, ktorými sa umožní, aby naďalej existovali integrované systémy, pričom sa zároveň zabezpečí silná a účinná regulácia a transparentnosť finančných tokov.

Spolková republika Nemecko považuje za dôležité pripomenúť, že v článku 7d sú stanovené podmienky kontroly finančných prevodov, napríklad výplat dividend a pôžičiek a že odôvodnením 17 sa v tejto oblasti nezavádzajú žiadne ďalšie pravidlá.

Okrem toho, Spolková republika Nemecko si aj naďalej vykladá článok 7d a odôvodnenie 18 v tom zmysle, že je možné, aby manažéri infraštruktúry vyplatili majiteľovi príjem a dividendy priamo alebo prostredníctvom iného právneho subjektu v rámci podniku. Pojem „vlastník spoločnosti“, ktorému možno zaslať výnos uvedený v článku 7d, sa má chápať tak, že zahŕňa nielen štát ako priameho vlastníka infraštruktúrnej spoločnosti, ale aj štát ako konečného vlastníka.
